



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2004/12  
13 August 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

**Двадцать первая сессия**

**Буэнос-Айрес, 6-14 декабря 2004 года**

**Пункт 9 а) предварительной повестки дня  
Административные и финансовые вопросы  
Проверенные финансовые ведомости за  
двухгодичный период 2002-2003 годов**

**Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций**

**Записка Исполнительного секретаря**

1. Финансовые процедуры Конвенции предусматривают, что "окончательный отчет по итогам ревизии счетов за весь финансовый период представляется Конференции Сторон как можно скорее после закрытия счетов за этот финансовый период". В них также предусматривается следующее: "Счета и финансовое управление всеми средствами, регулируемые настоящими процедурами, подлежат внутренней финансовой и внешней ревизии со стороны Организации Объединенных Наций" (FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 15/CP.1, приложение I, пункты 18-19).
2. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций провела ревизию финансовых ведомостей за двухгодичный период 2002-2003 годов. Полный текст доклада Комиссии, который был получен Секретариатом 30 июля 2004 года, содержится в приложении к настоящему документу в том виде, в котором он был получен без какой-либо редакции. Ответы секретариата на рекомендации Комиссии и проверенные финансовые ведомости были опубликованы соответственно в качестве добавления 1 и добавления 2 к настоящему документу.
3. Вспомогательному органу по осуществлению предлагается принять к сведению информацию, содержащуюся в проверенных финансовых ведомостях и в докладе ревизоров. Он, возможно, также пожелает предложить дополнительные меры, которые могут быть включены в проекты решений по административным и финансовым вопросам, подлежащие принятию Конференцией Сторон на ее десятой сессии.

**ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О  
ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЯХ РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД, ЗАВЕРШИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<b><u>Пункты</u></b>	<b><u>Стр.*</u></b>
<b>I. Сопроводительное письмо .....</b>		4
<b>II. Доклад Комиссии ревизоров .....</b>		5
Резюме .....		5
<b>A. <u>Введение</u> .....</b>	1 - 11	6
Предыдущие рекомендации, которые не были полностью осуществлены .....	7 - 9	7
Основные рекомендации Комиссии, содержащиеся в настоящем докладе .....	10 - 11	7
<b>B. <u>Финансовые вопросы</u> .....</b>	12 - 62	8
1. Финансовый обзор .....	12 - 30	8
2. Стандарты учета Организации Объединенных Наций .....	31	14
3. Формат финансовых ведомостей .....	32 - 43	14
4. Кредиторская задолженность .....	44 - 50	17
5. Обязательства, связанные с ежегодными отпусками, выплатами при окончании службы и выплатами, производимыми после выхода на пенсию .....	51 - 53	18
6. Прочая дебиторская задолженность .....	54 - 55	18
7. непогашенные обязательства .....	56 - 58	19
8. Расходы, отложенные на будущие периоды .....	59 - 60	19
9. Списание и потери наличности, дебиторской задолженности и имущества .....	61	20
10. Выплата ex gratia .....	62	20

---

\* Нумерация страниц была изменена по сравнению с оригиналом доклада, с тем чтобы привести ее в соответствие с нумерацией страниц настоящего документа.

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<b><u>Пункты</u></b>	<b><u>Стр.*</u></b>
C. <u>Управленческие вопросы</u> .....	63 - 86	20
1. Недостаточное разделение обязанностей по финансовым и банковским делам .....	63 - 67	20
2. Управление людскими ресурсами .....	68 - 81	21
3. Внутренняя ревизия .....	82 - 83	24
4. Случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества .....	84 - 86	24
D. <u>Выражение признательности</u> .....	87	25
Приложение		
Последующие меры, принятые в связи с рекомендациями Комиссии ревизоров, содержащимися в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года .....		26
<b>III. Заключение ревизоров</b> .....		27

---

\* Нумерация страниц была изменена по сравнению с оригиналом доклада, с тем чтобы привести ее в соответствие с нумерацией страниц настоящего документа.

**Глава I**

**Сопроводительное письмо**

**UNITED NATIONS**



**NATIONS UNIES**

**КОМИССИЯ РЕВИЗОРОВ**

**НЬЮ-ЙОРК**

Факс (212) 963-3684

9 июля 2004 года

Господин Председатель,

Имею честь препроводить вам финансовые ведомости Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата за двухгодичный период 2002-2003 годов, завершившийся 31 декабря 2003 года, которые были представлены Исполнительным секретарем. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров, заключение которой прилагается.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутой отчетности.

Примите, г-н Председатель, заверения в моем высочайшем уважении.

(подпись)

**Шоке А. ФАКИ**

Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики  
и Председатель Комиссии ревизоров  
Организации Объединенных Наций

Председателю Конференции  
Сторон  
Рамочной конвенции  
Организации Объединенных Наций  
об изменении климата  
Бонн, Германия

## Глава II

### Доклад Комиссии ревизоров

#### *Резюме*

Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости и рассмотрела деятельность Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) в Бонне за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года.

Комиссия сделала следующие основные выводы:

а) для каждой сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, проводимой за пределами Бонна, на временном счету регистрируются поступления и расходы в отношении специальных взносов принимающего правительства. Суммы поступлений и расходов на этих счетах не раскрываются в финансовых ведомостях, за исключением остатка кредиторской задолженности, в то время как они составляют более половины расходов Фонда;

б) остатки кредиторской задолженности перед странами-донорами, сроки которой превысили 12 месяцев, достигли 57% от общего сальдо;

в) по оценкам РКИКООН, ее обязательства в связи с ежегодными отпусками, прекращением службы и выплатами, производимыми после выхода на пенсию, превышают 7 млн. долл. США, однако для этих целей не было предусмотрено никаких ассигнований;

г) в связи с осуществлением ИМИС появилась опасность дальнейшего увеличения числа лиц, в функции которых входит удостоверение и утверждение новых обязательств, а также необходимость в дополнительной подготовке кадров;

е) отсутствует подробный план борьбы с мошенничеством.

Администрация планирует до июля 2004 года осуществить ряд мер по исправлению сложившегося положения.

Список основных рекомендаций Комиссии приводится в пункте 8 настоящего доклада. Они заключаются в том, что РКИКООН следует усовершенствовать отчетность на ее специальных счетах, сообщать странам-донорам о расходах по обслуживанию конференцией и своевременно выплачивать им компенсацию, ужесточить меры бюджетного и внутреннего контроля, принять меры в целях актуарной оценки и создания резерва для выплат, производимых после окончания службы, усилить процедуры найма консультантов и управления их деятельностью, а также осуществить план борьбы с мошенничеством.

## **A. Введение**

1. В соответствии с решением 15/CP.1 Конференции Сторон (7 апреля 1995 года) Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и рассмотрела деятельность Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) за двухгодичный период, закончившийся в декабре 2003 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложения к ним, а также общим стандартам ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизии таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.
2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, произведены для целей, одобренных руководящим органом; были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами; а также о том, точно ли финансовые ведомости РКИКООН отражают ее финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года и результаты операций, произведенных до конца этого периода. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.
3. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций. В ходе таких проверок основное внимание уделялось управлению людскими ресурсами, информационной и коммуникационной технологии, управлению путевыми расходами и делегированию полномочий в отношении финансовых вопросов.
4. Комиссия продолжила свою практику представления администрации результатов конкретных отчетов в письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации. Такая практика позволяет поддерживать непрерывный диалог с администрацией.

5. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Конференции Сторон. Заключение и выводы Комиссии были обсуждены с секретариатом, мнения которого, когда это уместно, отражены в настоящем докладе.

6. Основные рекомендации Комиссии кратко излагаются в пункте 9 ниже. Подробная информация о результатах ревизии приводится в пунктах 12-86.

## **1. Предыдущие рекомендации, которые не были полностью осуществлены**

### **Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года<sup>1</sup>**

7. Комиссия рассмотрела меры, принятые администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных в ее докладе за период, закончившийся 31 декабря 1999 года. В этой связи не осталось никаких существенных нерешенных вопросов.

### **Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года<sup>2</sup>**

8. Комиссия также рассмотрела меры, принятые администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года. Из 17 рекомендаций 10 (59%) были осуществлены и 7 (31%) находились на этапе осуществления (см. приложение к настоящему докладу).

9. Комиссия вновь повторила в пунктах 22, 29, 53 и 70 настоящего доклада предыдущие рекомендации, которые еще не были осуществлены. Комиссия призывает администрацию назначить конкретных ответственных лиц и определить реальный график осуществления этих рекомендаций.

## **2. Основные рекомендации Комиссии, содержащиеся в настоящем докладе**

10. Основные рекомендации Комиссии заключаются в том, что РКИКООН следует:

**а) раскрывать в финансовых ведомостях таким образом, как и другие целевые фонды, поступления и расходы на специальном счете, учрежденном для Конференции Сторон (пункт 35);**

---

<sup>1</sup> Доклад FCCC/SBI/2000/9.

<sup>2</sup> Доклад FCCC/SBI/2002/10.

**b) сообщать странам-донорам информацию о расходах на обслуживание конференций и своевременно возмещать им оставшиеся излишки финансовых средств (пункт 47);**

**c) рассмотреть совместно с секретариатом Организации Объединенных Наций вопрос о финансировании обязательств, связанных с выплатами по окончании службы и выплатами, производимыми после выхода на пенсию (пункт 53);**

**d) строго соблюдать правила, регулирующие разделение обязанностей (пункт 67);**

**e) принять решение в отношении выплат для сотрудников, должностной уровень которых был завышен или занижен во время их найма (пункт 70);**

**f) проводить стабильную политику в том, что касается бухгалтерского учета, организовывать надлежащую профессиональную подготовку сотрудников по вопросам бухгалтерского учета, а также обеспечивать, чтобы процедуры бухгалтерского учета документировались до проведения посвященных им учебных занятий (пункт 75);**

**g) разработать и реализовать на практике план борьбы с мошенничеством (пункт 87).**

11. Другие рекомендации Комиссии содержатся в пунктах 20, 22, 29, 43, 50, 55, 58, 60, 72, 83.

## **В. Финансовые вопросы**

### **1. Финансовый обзор**

#### **Общее положение**

12. Комиссия провела анализ финансового положения РКИКООН по состоянию на 31 декабря 2003 года. Некоторые ключевые финансовые показатели изложены в таблице 1 ниже:



**Таблица 1**

<i>Описание соотношения</i>	<i>2000/2001</i>	<i>2002/2003</i>
Соотношение задолженности по начисленным взносам и общей стоимости активов <sup>1</sup>	0,15	0,08
Соотношение объема денежной наличности и пассивов <sup>2</sup>	2,59	2,93
Общее соотношение объема денежной наличности и имеющихся резервов к пассивам <sup>2</sup>	4,98	5,37
Соотношение непогашенных обязательств к пассивам <sup>3</sup>	0,44	0,28
Соотношение невыплаченных начисленных взносов к общей сумме поступлений по линии начисленных взносов	0,15	0,07
Соотношение поступлений по линии добровольных взносов к общей сумме поступлений по линии взносов	0,39	0,34

<sup>1</sup> РККОООН применяет термин "ориентировочные взносы", которые тем не менее представляют собой начисленные взносы. Низкий показатель свидетельствует о здоровом финансовом положении.

<sup>2</sup> Высокий показатель отражает степень имеющихся наличных средств для погашения задолженности.

<sup>3</sup> Высокое соотношение указывает на то, что значительная часть пассивов учитывается как расходы, по которым не были произведены расчеты при закрытии счетов в конце двухгодичного периода.

13. В конце 2003 года резервы и остатки финансовых средств составляли 16,4 млн. долл. США (ведомость I). Они включали 6,23 млн. долл. США (38%) из основного бюджета, 7,12 млн. долл. США (43,4%) из Целевого фонда для вспомогательной деятельности и 1,68 млн. долл. США (10,2%) из специального счета для расходов на поддержку программ. Общая сумма в размере 16,4 млн. долл. США была на 0,1 млн. долл. США ниже остатка в конце 2001 года. Это сокращение объясняется следующими тенденциями:

а) в рамках основного бюджета поступления сократились по сравнению с расходами на 1,7 млн. долл. США, а резервы Целевого фонда для основного бюджета снизились с 7,2 млн. долл. США до 6,2 млн. долл. США. Это соответствует решению Конференции Сторон (документ FCCC/CP/2001/13/Add.4), в котором предусматривается покрыть часть бюджета на 2002-2003 годы за счет неизрасходованных остатков средств или взносов за предыдущие финансовые периоды;

б) поступления на специальном счете для технического сотрудничества в области "Проекта механизма чистого развития", финансируемого Фондом Организации

Объединенных Наций для международного партнерства (ФМПООН), сократились по сравнению с расходами на 0,8 млн. долл. США;

с) поступления на поддержку программ сократились по сравнению с расходами на 0,8 млн. долл. США, при этом резервы на специальном счете (ZRB) снизились с 2,4 млн. до 1,7 млн. долл. США;

d) что же касается Целевого фонда для вспомогательной деятельности, то здесь, напротив, поступления превысили расходы на 2,7 млн. долл. США.

14. Согласно сообщениям, сумма поступлений за 2002-2003 годы составила 47 млн. долл. США. Она включает 28,815 млн. долл. США по линии Целевого фонда для основного бюджета РКИКООН (ФОБ); 2,035 млн. долл. США по линии Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН (ФУ); 7,371 млн. долл. США по линии Целевого фонда для вспомогательной деятельности (ФВД); 3,661 млн. долл. США - по линии Целевого фонда для специального ежегодного взноса правительства Германии (ФВГ); 12 000 долл. США - по линии Целевого фонда для технического сотрудничества согласно РКИКООН (ФТС); 4,991 млн. долл. США - по линии специального счета для вспомогательных расходов (СВР).

15. РКИКООН не сообщила о каких-либо взносах натурой. Организация Объединенных Наций обеспечивала обслуживание конференций за счет своего регулярного бюджета. Как упоминается в пункте 36 ниже, поступления, связанные с проведением сессий Конференции Сторон, не раскрываются, за исключением тех случаев, когда они косвенно показаны в виде "другой кредиторской задолженности" перед принимающими странами.

16. В ведомости II показаны активы по состоянию на 31 декабря 2003 года в размере 23,1 млн. долл. США (23,4 млн. долл. США на конец 2001 года) и пассивы в сумме 6,7 млн. долл. США (6,9 млн. долл. США в конце 2001 года). Объем наличности и срочных депозитов увеличился на 1,8 млн. долл. США с 17,8 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 19,6 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года.

#### **Невыплаченные взносы и взносы, внесенные заранее**

17. Менее 70% из десяти наиболее крупных начисленных взносов были получены до первого квартала каждого года. В конце двухгодичного периода остались невыплаченными взносы 101 Стороны в размере 1,85 млн. долл. США (по сравнению со 117 Сторонами и 3,4 млн. долл. США в начале двухгодичного периода). В конце двухгодичного периода шесть Сторон, начисленные взносы каждой из которых

превышали 50 000 долл. США, имели задолженность в размере 1,32 млн. долл. США (по сравнению с задолженностью в размере 2,77 млн. долл. США от семи Сторон в начале двухгодичного периода).

18. Взносы, полученные заранее, составили на 31 декабря 2003 года 2,67 млн. долл. США, т.е. 42,9% от 6,23 млн. долл. США общих резервов и остатков финансовых средств по линии основного бюджета. Это в десять раз превышает аналогичный показатель на конец предыдущего двухгодичного периода. Такое положение является следствием включения, при определении начисленных взносов, бюджета на непредвиденные расходы на конференционное обслуживание: в 2002-2003 годах такой бюджет в размере 5 661 800 долл. США составлял значительную часть основного бюджета. Конференция Сторон утвердила такой бюджет (решение 38/СР 7, пункт 6) на случай, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять ресурсы для обслуживания конференций по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

19. Комиссия отмечает, что такое решение о невыделении средств на обслуживание конференций никогда не принималось. Здоровое финансовое положение РКИКООН во многом объясняется заблаговременным получением взносов на цели, для которых они не использовались. Неизрасходованные остатки средств возвращаются Сторонам до конца двухгодичного периода.

**20. Комиссия рекомендует РКИКООН совместно с Секретариатом Организации Объединенных Наций провести переоценку необходимости внесения взносов для конференционного обслуживания на случай непредвиденных обстоятельств.**

21. В 2002-2003 годах 47 Сторон не выплатили свои взносы. По состоянию на конец 2003 года эти Стороны задолжали 356 378 долл. США (по сравнению со 183 214 долл. США на конец 2001 года, что представляет собой увеличение на 64%). Эта сумма дебиторской задолженности составляет 19,3% от суммы взносов, которые должны были быть получены по состоянию на 31 декабря 2003 года (по сравнению с 10,0% по состоянию на конец предыдущего двухгодичного периода).

**22. Комиссия вновь рекомендует, чтобы РКИКООН продолжала прилагать все усилия в целях обеспечения полной выплаты начисленных взносов всеми Сторонами.**

#### **Исполнение основного бюджета**

23. На своей седьмой сессии Конференция Сторон утвердила бюджет по программам на 2002-2003 годы в размере 32,8 млн. долл. США (28,8 млн. долл. США для расходов по

программам, 3,7 млн. долл. США для накладных расходов и 0,3 млн. долл. США для резерва оборотного капитала).

24. Конференция Сторон также утвердила "использование 5 млн. долл. США за счет неизрасходованных остатков или взносов за предыдущие финансовые периоды (переходящий остаток) для покрытия части бюджета на 2002-2003 годы". Без такого переходящего остатка размер начисленных взносов был бы более высоким.

25. Как показано в таблице ниже, расходы по программам составили 94,1% утвержденного бюджета. Лишь по одной программе расходы превысили ассигнования на 3,6%, однако это было сделано с разрешения Исполнительного секретаря, который уполномочен осуществлять перераспределение средств между различными ассигнованиями на сумму вплоть до 15%, при условии что сумма ассигнований на любую программу не будет сокращена более чем на 25%. По трем программам (Исполнительное руководство и управление, Межправительственные вопросы и обслуживание конференций и Механизмы сотрудничества) расходы были намного ниже предусмотренного уровня.

**Таблица 2**

**Исполнение бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов**  
(в тыс. долл. США)

Расходы	Бюджет	Расходы по состоянию на 31 декабря 2003 года	
		Сумма	Процентная доля
I. <u>Исполнительное руководство</u>			
Исполнительное руководство и управление	3 349,0	2 828	84,4
Межправительственные вопросы и обслуживание конференций	1 386,9	1 181	85,2
II. <u>Технические программы</u>			
Методы, кадастры и научные знания	5 711,8	5 466	95,7
Устойчивое развитие	2 464,7	2 553	103,6
Механизмы сотрудничества	1 925,6	1 520	79,0
Осуществление	5 086,0	4 969	97,7
III. <u>Вспомогательные службы</u>			
Службы по делам конференций	2 171,6	2 075	95,5
Информационные службы	3 698,8	3 620	97,9
Административные службы и вспомогательные расходы	3 030,0	2 910	96,0
<b>Промежуточный итог для деятельности по программам (I + II + III)</b>	<b>28 824,4</b>	<b>27 122</b>	<b>94,1</b>

**Целевые фонды для участия в процессе РКИКООН (ФУ) и для вспомогательной деятельности (ФВА)**

26. В дополнение к расходам бюджета по программам в размере 27,1 млн. долл. США расходы по линии двух целевых фондов, которые финансируются исключительно из счет добровольных взносов, составили соответственно 2,5 млн. долл. США и 4,9 млн. долл. США.

**Таблица 3**

**Осуществление и сметные потребности целевых фондов**  
**Двухгодичный период 2002-2003 годов**  
(в тыс. долл. США)

	<b>Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН</b>	<b>Целевой фонд для вспомогательной деятельности</b>
Сметные потребности <sup>a</sup>	3 356	7 299
Поступления	2 035	7 373
<i>Процентная доля от сметы</i>	<i>60,6</i>	<i>101</i>
Расходы <sup>b</sup>	2 499	4 869
<i>Процентная доля от сметы</i>	<i>74,5</i>	<i>66,7</i>
Чистое превышение (дефицит) <sup>c</sup>	(444)	2 673
<i>Процентная доля от сметы</i>	<i>1,2</i>	<i>36,6</i>

<sup>a</sup> У этих целевых фондов нет утвержденного "бюджета", а имеются лишь "сметные потребности", которые доводятся до сведения Сторон.

<sup>b</sup> Согласно ведомости I.

<sup>c</sup> Разница между поступлениями и расходами исправляется путем применения коррективов за предыдущие периоды.

27. Целевой фонд для вспомогательной деятельности финансирует, в частности, осуществление Конвенции об изменениях климата (рабочие семинары, информационные системы о парниковых газах) и компонентов Киотского протокола (механизм чистого развития). Его поступления превысили первоначально установленный уровень на 1%, тогда как расходы составили лишь 66,7% бюджета. Поступления за счет взносов возросли с 5 456 000 долл. США до 6 930 000 долл. США, а доход по процентам составил 425 536 долл. США. Другие поступления в этот Целевой фонд составили 357 412 долл. США, из которых 307 412 долл. США представляли собой сборы за аккредитацию, взимаемые у промышленных предприятий согласно механизму чистого развития

Киотского протокола. Полученное в результате чистое превышение доходов над расходами в размере 2,7 млн. долл. США позволило увеличить резервы и сальдо фонда и способствовало укреплению общей финансовой позиции секретариата.

28. Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН (ФУ) используется для оплаты путевых расходов и суточных примерно 200 участников в каждой сессии Конференции Сторон и свыше 100 участников в совещаниях вспомогательных органов. Поступления за счет взносов в размере 2 035 млн. долл. США были значительно ниже целевого показателя (68,6%), тогда как расходы превысили поступления на 444 000 долл. США.

**29. Комиссия вновь повторяет свою рекомендацию, чтобы РКИКООН продолжала свою деятельность по совершенствованию мобилизации средств в целях пополнения Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН или корректировала расходы с учетом фактического наличия ресурсов.**

#### **Движение денежных средств**

30. Согласно ведомости III в конце двухгодичного периода РКИКООН имела 19,6 млн. долл. США наличными и на срочных депозитах, что представляет собой увеличение на 10% по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Чистое увеличение в размере 1,7 млн. долл. США представляет собой половину аналогичного увеличения за предыдущий двухгодичный период.

#### **2. Стандарты учета Организации Объединенных Наций**

31. Комиссия проверила, в какой степени финансовые ведомости РКИКООН за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, соответствуют стандартам учета Организации Объединенных Наций. Эта проверка показала, что финансовые ведомости соответствуют указанным стандартам.

#### **3. Формат финансовых ведомостей**

32. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/220 от 23 декабря 2000 года просила "Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций совместно с Комиссией ревизоров продолжать определять, какую финансовую информацию следует представлять в финансовых ведомостях и таблицах и какую информацию следует представлять в приложениях".

33. Комиссия продолжила рассмотрение вопроса о том, какую финансовую информацию следует представлять в финансовых ведомостях, таблицах и приложениях к ведомостям в соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций.

34. Начиная с 1996-1997 годов ЮНОГ ведет специальный счет для РКИКООН ("ZZB" затем "ZGA") в целях регистрации поступлений и расходов, связанных с обслуживанием двухнедельной сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, проводимых вне Бонна. Поступления (9,3 млн. долл. США в 2002-2003 годах) и расходы (8,4 млн. долл. США) не включены в ведомость II, а указаны в примечаниях 8 и 14 к финансовым ведомостям. Лишь излишки, подлежащие компенсации принимающим правительством, были указаны по линии Целевого фонда для основного бюджета или, для КС 3, по линии Целевого фонда для вспомогательной деятельности. Такая форма представления информации не сопоставима с форматом информации о целевых фондах в ведомостях I и III.

**35. Комиссия рекомендует РКИКООН раскрывать в финансовых ведомостях, таким же образом, как и другие целевые фонды, поступления и расходы на специальном счете, учрежденном для Конференции Сторон.**

36. Генеральная Ассамблея в пункте 6 резолюции 57/278 просила "Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций".

37. Что касается отчетности, то РКИКООН представляет в отдельном докладе, озаглавленном "Итоги финансовой деятельности за двухгодичный период", информацию о поступлениях и расходах, данные о ходе осуществления программ и информацию о людских ресурсах. Однако она не подготавливает финансового доклада (эквивалентного "Главе 1", которая обычно представляется вместе с проверенными финансовыми ведомостями), содержащего информацию об активах и пассивах, движении наличных средств и эффективности использования ассигнований. Кроме того, РКИКООН не представляет резюме финансовых ведомостей или ключевые показатели, или коэффициенты, например текущие пассивы как процентная доля от общих пассивов, ни в вышеупомянутом докладе об итогах финансовой деятельности, ни в каком-либо другом документе.

#### **Доклады об эффективности деятельности и информация нефинансового характера**

38. Был представлен очень малый объем нефинансовой информации. Нигде не сообщается о ключевых задачах и ходе их выполнения. Такая информация и другая

нефинансовая информация могла бы иметь большое значение для заинтересованных кругов.

### **"Учет социальных аспектов"**

39. "Учет социальных аспектов" включает такие вопросы, как представление докладов о воздействии на окружающую среду; представление докладов о людских ресурсах (состав персонала, имеющиеся навыки по сравнению с требуемыми навыками; будущие потребности в персонале, включая план продления контрактов и политику в области ротации); вопросы здравоохранения и безопасности; а также представление докладов по социальным вопросам, т.е. о внешнем воздействии работы организации на социальные проблемы. РКИКООН не включает такие данные в свой доклад об итогах финансовой деятельности.

### **Управление риском, обеспечение непрерывности работы и внутренний контроль**

40. Постоянная эффективность деятельности зависит, в частности, от непрерывного выявления рисков и разработки систем и механизмов контроля этих рисков. Информация о рисках как таковая имеет большое значение для удовлетворения потребностей пользователей финансовых ведомостей, поскольку они могут выяснить, какие меры принимаются для урегулирования финансовых рисков, для сохранения активов и финансовой отчетности и для обеспечения непрерывности работы в случае катастрофы. РКИКООН не включает такие данные в свои финансовые доклады и связанную с ними документацию.

41. Было бы также полезно представлять информацию по таким вопросам, как функционирование механизма внутренней ревизии и контроль за ним, этические принципы и меры, принимаемые в целях обеспечения надежности управленческой и финансовой информации.

42. Некоторые из этих вопросов освещаются в других документах, подготавливаемых для Конференции Сторон в порядке нормального процесса представления докладов.

**43. Комиссия рекомендует РКИКООН рассмотреть вопрос о раскрытии информации, в том что касается наилучших принципов управления, связанных с надзором, представлением отчетов о результатах деятельности, учетом социальных аспектов, управлением рисками, преемственностью и проблемами внутреннего контроля.**



#### 4. Кредиторская задолженность

44. Размер пассивов по категории "прочая кредиторская задолженность" в период с конца 2001 по конец 2003 года сократился с 2 636 383 долл. США до 1 988 389 долл. США (сокращение на 32,6%). Это главным образом объясняется сокращением суммы средств, подлежащих компенсации странам, принимавшим Конференцию Сторон, с 1 314 036 долл. США до 815 159 долл. США, как это упоминается в примечании 8 к финансовым ведомостям.

45. В примечаниях 8 (Прочая кредиторская задолженность) и 14 (Прочие финансовые последствия) не приводится никакой информации о классификации по срокам оплаты. В примечании 8 сообщается о наличии неизрасходованного остатка в размере 908 804 долл. США в связи с состоявшейся в декабре 1997 года третьей сессией Конференции Сторон, который должен был быть компенсирован принимавшей стране с конца 1998 года. РКИКООН не представила надлежащей сопроводительной документации: как было отмечено в ходе ревизии, проведенной в соответствующее время Комиссией, участники не подписали квитанции на получение наличных средств на общую сумму 15 003 долл. США; свидетельства о платежах отсутствовали, в том числе одно свидетельство на сумму 188 751 долл. США для оплаты суточных; ни удостоверяющий сотрудник, ни визирующий сотрудник не ставили свои подписи на предмет одобрения операции и т.д. В апреле 2003 года РКИКООН представила принимающей стране разбивку расходов, однако формат этого документа отличался от первоначальной сметы расходов, и она не смогла дать разъяснений в отношении недорасходования средств, составившего 62% первоначальной сметы.

46. В ходе проводившихся в последнее время конференций РКИКООН добилась улучшений в ведении счетов. Однако в примечании 14 указывается, что трем другим принимающим странам должна быть выплачена компенсация на общую сумму в 815 159 долл. США, из которой 28% должны были быть выплачены более 12 месяцев назад. Эту цифру еще предстоит сверить с суммами к оплате (715 792 долл. США).

**47. Комиссия рекомендует РКИКООН: i) своевременно представлять странам-донорам доклады о расходах на проведение конференций в форме, соответствующей первоначальному бюджету; и ii) возвращать неизрасходованные суммы в сроки, указанные в подписанных соглашениях.**

48. В примечании 14 не указывается чистый остаток ассигнований на переезд в новые помещения, которые финансировались правительством Германии (99 367 долл. США, подлежащие возмещению Германии) по состоянию на 31 декабря 2003 года.

49. В примечаниях 8 и 14 не указывается, к каким целевым фондам относятся упомянутые подлежащие к оплате суммы. Остатки пассивов в отношении принимающих стран проводятся по линии Целевого фонда для основного бюджета, за исключением остатка средств на проведение КС.3, которые проводятся по линии Целевого фонда для вспомогательной деятельности. Кредиторская задолженность, не выплаченная странам-донорам, срок которой превышает 12 месяцев, достигла 57% общего остатка средств.

**50. Комиссия рекомендует РКИКООН: i) провести обзор процедур обработки кредиторской задолженности и ii) свести примечание 8 и 14 воедино в качестве всеобъемлющего примечания о кредиторской задолженности.**

**5. Обязательства, связанные с ежегодными отпусками, выплатами при окончании службы и выплатами, производимыми после выхода на пенсию**

51. В примечании 12 впервые показаны обязательства, связанные с ежегодными отпусками, прекращением службы, репатриацией и пособиями по медицинскому страхованию после выхода на пенсию. По оценкам, они составляют 7 млн. долл. США. Эта сумма включает кумулятивные обязательства в отношении пособий по медицинскому страхованию после выхода на пенсию (которые, по сообщениям, на 31 декабря 2003 года составили 5 млн. долл. США по сравнению с общей прогнозируемой суммой в 10,9 млн. долл. США, которая была недавно рассчитана в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций): не использованные ежегодные отпуска (1 млн. долл. США) и расходы на репатриацию (1 млн. долл. США).

52. Эти обязательства не обеспечены никаким резервом, хотя их сумма меньше кумулятивного излишка. Организации, подобные РКИКООН, которые зависят от добровольных взносов, весьма уязвимы перед лицом опасности сокращения поступлений, которое может привести к значительным расходам в этой области при отсутствии резервов, предназначенных для их покрытия.

**53. Комиссия вновь рекомендует, чтобы РКИКООН совместно с секретариатом Организации Объединенных Наций провела обзор финансирования своих обязательств, связанных с ежегодными отпусками, окончанием службы и выплатами, производимыми после выхода на пенсию.**

**6. Прочая дебиторская задолженность**

54. Из 321 881 долл. США по статье прочей дебиторской задолженности, подробно описанной в примечании 7, с 1997 года было получено 14 766 долл. США (4,6%), включая

авансы на путевые расходы и заработную плату на суммы, соответственно, 1 354 долл. США и 5 107 долл. США.

**55. Комиссия рекомендует РКИКООН своевременно осуществлять расчеты по дебиторской задолженности.**

## **7. непогашенные обязательства**

56. Согласно правилу 105.9 Финансовых положений ООН "обязательство должно основываться на официальном контракте, соглашении, заказ-наряде или другой форме договорного обязательства или на финансовом обязательстве, признанном Организацией Объединенных Наций. Все обязательства должны подтверждаться соответствующими расходными ордерами". Небольшое число обязательств было основано лишь на внутренних документах. Их сумма составляет 151 000 долл. США (т.е. 9% дефицита основного бюджета).

57. Эта сумма соответствует ожидаемой кредиторской задолженности перед ПРООН, которая управляет помещениями Организации Объединенных Наций в Бонне, за меры по повышению безопасности и материально-техническому обеспечению. Соответствующие обязательства подкреплялись лишь предварительной сметой вместо надлежащего обязывающего документа, например заказ-наряда по согласованной стоимости, как этого требует правило 105.9 Финансовых положений Организации Объединенных Наций.

**58. Комиссия вновь рекомендует, чтобы РКИКООН: i) в конце года проводила тщательный обзор непогашенных обязательств и ii) брала на себя обязательства лишь в случае наличия соответствующих документов.**

## **8. Расходы, отложенные на будущие периоды**

59. Расходы, отложенные на будущие периоды (227 635 долл. США), включали лишь авансы в связи с пособием на образование, которые были выплачены сотрудникам. Две операции, проведенные непосредственно ЮНОГ на сумму 56 449 долл. США, не были документированы.

**60. Комиссия рекомендует РКИКООН добиваться от ЮНОГ своевременной передачи надлежащих подтверждающих документов.**

## **9. Списание и потери наличности, дебиторской задолженности и имущества**

61. РКИКООН сообщила о списании старой неоплаченной кредиторской задолженности на сумму 67,04 долл. США.

## **10. Выплаты ex gratia**

62. Ввиду изменения сроков проведения Конференции Сторон в 2001 году один из отелей в Бонне потребовал "компенсацию в связи с аннулированием брони" в размере 179 000 евро, которая впоследствии была сокращена наполовину, и "технических расходов" примерно на сумму 32 000 евро. В феврале 2003 года РКИКООН выплатила этому отелю 60 000 евро (65 862 долл. США) в качестве "*полного и окончательного урегулирования любых претензий*".

## **С. Управленческие вопросы**

### **1. Недостаточное разделение обязанностей по финансовым и банковским делам**

63. В июне 2003 года согласно бюллетеню FCCC/W/2003/1 был официально определен порядок делегирования финансовых полномочий сотрудникам, "утверждающим бюджет по программам", удостоверяющим сотрудникам и заместителям удостоверяющих сотрудников, однако при этом не были предусмотрены функции утверждающего сотрудника, как они определены в правиле 105.6 Финансовых положений Организации Объединенных Наций. Функции "сотрудника, утверждающего бюджет по программам" главным образом сводятся к возможности утверждения бюджетных ассигнований, что не соответствует правилу 105.6 Финансовых положений Организации Объединенных Наций. Утверждающие сотрудники назначаются для утверждения обязательств и расходов, связанных с контрактами, соглашениями, заказ-нарядами или другими формами договорных обязательств, после проверки того, что они находятся в надлежащем порядке и были удостоверены должным образом назначенным удостоверяющим сотрудником. РКИКООН планировала после проведения ревизии обратиться к секретариату Организации Объединенных Наций с просьбой оказать консультативную помощь по этому вопросу.

64. Удоверяющие сотрудники имеют четко определенные и индивидуальные функции. Они прошли профессиональную подготовку, но для них не были определены процедуры работы и не были приняты соответствующие инструкции.

65. В 2001 году ЮНОГ дало согласие на создание авансового фонда, размер которого был установлен Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций на уровне 450 000 долл. США. В ноябре 2003 года был открыт временный банковский счет для банковского обслуживания в ходе КС 9 в Милане. Полномочия по выплате средств были предоставлены 14 удостоверяющим сотрудникам и 9 утверждающим сотрудникам без какого-либо централизованного контроля. Такая слабость системы внутреннего контроля сопряжена с определенной опасностью, свидетельством чего являются пять квитанций на общую сумму 2 382 долл. США, которые были оплачены без удостоверения.

66. В двух случаях удостоверяющими сотрудниками и утверждающими сотрудниками, имевшими право банковской подписи, являлись одни и те же лица. Один утверждающий сотрудник имел также право подписи по банковским платежам. Такое положение не соответствует правилу 104.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций (*"Полномочия и ответственность, обусловленные правом банковской подписи, возлагаются на персональной основе и не могут быть делегированы. Лица, имеющие право банковской подписи, не могут осуществлять функции по утверждению, возлагаемые в соответствии с правилом 105.6"*).

**67. Комиссия рекомендует РКИКООН: i) провести обзор механизмов внутреннего контроля и документально подтвердить их; ii) обновить список лиц, имеющих право банковской подписи; и iii) обеспечить, чтобы все требуемые разрешения и делегированные полномочия соответствовали принципу разделения обязанностей.**

## **2. Управление людскими ресурсами**

### **Система отбора персонала и управление персоналом**

68. В апреле 2004 года РКИКООН еще не в полной мере осуществила административную инструкцию ST/AI/2002/4 (от 1 мая 2002 года) в отношении новой системы отбора персонала, и еще не были приняты меры по повышению мобильности сотрудников. С учетом своего характера и масштабов РКИКООН приняла решение не выполнять в полной мере эту инструкцию. Во время проведения Комиссией ревизии проводился пересмотр внутренних руководящих принципов.

### **Сотрудники, должностной уровень которых был завышен или занижен**

69. К октябрю 2003 года кумулятивный перерасход средств в отношении десяти сотрудников, должностной уровень которых был завышен, по оценкам, составил за трехлетний период 112 461 долл. США. РКИКООН считает, что в данном случае не

следует принимать никаких административных мер (предусматривающих либо снижение должностного уровня, либо замораживание окладов сотрудников), с тем чтобы сотрудники не пострадали в результате административной ошибки. Что касается 29 сотрудников, должностной уровень которых был занижен, то, по оценкам секретариата, сумма средств, причитавшихся им за этот же период, к октябрю 2003 года составляла 187 749 долл. США. Для этой цели было выделено 200 000 долл. США, которые пока еще не выплачены.

**70. Комиссия вновь рекомендует, чтобы РКИКООН приняла решение в отношении выплат для сотрудников, должностной уровень которых был завышен или занижен во время их найма.**

### **Вакансии**

71. В апреле 2004 года в Финансовой секции так и не был назначен старший бухгалтер, и единственный сотрудник, имеющий опыт бухгалтерского учета, ушел в отставку. С учетом размеров РКИКООН и недавней передачи функций по бухгалтерскому учету из ЮНОГ в рамках Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) Финансовая секция явно недоукомплектована сотрудниками категории специалистов, которые являются специалистами по бухгалтерскому учету. Подобный дефицит навыков и опыта создает опасность того, что не удастся обеспечить надлежащий контроль за административными и финансовыми процессами.

**72. РКИКООН согласилась с рекомендацией комиссии о необходимости найма квалифицированных сотрудников для заполнения вакантных должностей в Финансовой секции.**

### **Профессиональная подготовка**

73. В профессиональной подготовке сотрудников Финансовой секции по проблемам ИМИС участвовали некоторые преподаватели, которые не были проинформированы о финансовых процедурах и процедурах бухгалтерского учета РКИКООН. РКИКООН не провела никакой оценки профессиональной подготовки и поэтому не смогла определить ее эффективность и уровень удовлетворенности обучавшихся.

74. Во время проведения Комиссией ревизии сотрудники, занимавшиеся обработкой и учетом расходов, не прошли надлежащей подготовки по вопросам учета в связи с применением ИМИС.

**75. РКККООН согласилась с рекомендацией Комиссии: i) проводить учебные занятия на основе ее фактических требований и процедур; ii) включать в планы подготовки кадров вопросы бухгалтерского учета и финансовые вопросы; и iii) проводить оценки после завершения подготовки кадров.**

#### **Консультанты**

76. В опубликованном в июне 2003 года докладе "Административные и финансовые вопросы - промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов" РКККООН представила информацию в отношении консультантов. В 2003 году одному из консультантов было выплачено 25 тыс. долл. США в связи с контактом продолжительностью 45 дней, целью которого являлась подготовка "запроса в отношении предложения" о разработке регистрационного журнала операций. В этот же период другому консультанту за работу продолжительностью в 22 дня по этому же вопросу было выплачено 14 тыс. долл. США.

77. В 1998 году с одним из экспертов по торговле выбросами и ее потенциальной применимости к парниковым газам был подписан контакт примерно на 20 рабочих дней каждый год. В течение шести лет не проводилось никакого отбора экспертов на конкурентной основе. В соответствии с инструкцией ST/AI/1999/7 обычный максимальный оклад (на уровне D-1) составляет менее 500 долл. США за рабочий день. Начиная с 1998 года вышеупомянутый консультант получал гонорары в размере 167 100 долл. США, т.е. в среднем 668 долл. США в день, плюс 81 726 долл. США на путевые расходы и суточные.

78. После проведения Комиссией ревизии РКККООН учредила процедуру, в соответствии с которой подбор консультанта, определение его круга ведения, размер гонорара и требуемые результаты его работы должны определяться до утверждения контракта.

#### **Путевые расходы**

79. Путевые расходы составляют примерно 30% от общей суммы расходов по линии целевых фондов и специальных счетов. Путевые расходы участников в связи с проведением конференций составляют примерно две трети расходов. Вследствие недавнего внедрения ИМИС и децентрализации административных функций по программам стандартные оперативные процедуры в этой области еще не были утверждены, хотя после их разработки прошел год (май 2003 года). Предыдущие задолженности по авансам на путевые расходы, за исключением некоторых случаев, были погашены.

80. В некоторых случаях дата прибытия для участия в совещании устанавливалась вплоть до трех дней до начала совещания, а дата отъезда - вплоть до четырех дней после завершения совещания без указания каких-либо разъяснений в документах о разрешении на поездку или утвержденных планах.

81. Суммы суточных были упомянуты лишь в качестве общей суммы, тогда как они должны обычно проводиться в качестве умножения суммы суточных на количество дней. После проведения Комиссией ревизии РКИКООН сообщила, что она проведет профессиональную подготовку сотрудников по процедурам организации поездок и будет включать всю соответствующую информацию в документы о разрешении на поездку.

### **3. Внутренняя ревизия**

82. Последняя внутренняя ревизия, проведенная Управлением службы внутреннего надзора, состоялась в 1997 году. УСВН включила РКИКООН в свой план проведения ревизий на 2004 год.

**83. Комиссия рекомендует РКИКООН и УСВН согласовать многолетние рамки для периодического проведения внутренних ревизий.**

### **4. Случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества**

84. В течение двухгодичного периода 2002-2003 годов РКИКООН не сообщила о каких-либо случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества. При делегировании полномочий утверждающим сотрудникам РКИКООН была предусмотрена политика предотвращения мошенничества, однако принятая РКИКООН политика в области распространения информации о мошенничестве носила ограниченный характер. В частности, РКИКООН не имеет ни всеобъемлющей внутренней инфраструктуры борьбы с мошенничеством и коррупцией, ни активных стратегий и плана борьбы с мошенничеством и коррупцией, а это означает, что, возможно, внутренние риски не принимаются в достаточной мере во внимание. Вследствие отсутствия всеобъемлющего плана борьбы с мошенничеством РКИКООН:

а) не имела эффективных рамок для внутреннего предупреждения, обнаружения, урегулирования случаев мошенничества и представления докладов о таких случаях;

б) не имела официального внутреннего механизма оценки опасности коррупции и мошенничества и не создала внутреннего комитета по предупреждению коррупции и мошенничества;



с) не сообщила о проведении в ходе двухгодичного периода занятий по подготовке кадров и рабочих совещаний по вопросам этики, борьбы с коррупцией и распространении информации о возможности мошенничества;

d) не создала специальных механизмов для рассмотрения внутренних инцидентов, о которых поступили сообщения или которые были установлены, и заявлений о случаях коррупции и мошенничества (хотя она рассчитывает на то, что это будет делать УСВН).

85. Комиссия также отметила, что УСВН не связалась с РКИКООН, с тем чтобы последняя ответила на просьбу Генеральной Ассамблеи (резолюция 57/282 от 29 января 2003 года) о проведении обзора роли руководителей программ в процессах расследования.

**86. Комиссия рекомендует РКИКООН в сотрудничестве с администрацией Организации Объединенных Наций и другими фондами и программами в целях использования наилучшей практики, когда таковая имеется, разработать, документально подтвердить и осуществить план борьбы с опасностью внутренней коррупции и мошенничества, включая инициативы распространения информации о возможных мошеннических операциях.**

#### **D. Выражение признательности**

87. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Исполнительному секретарю и персоналу РКИКООН, а также секретариату Организации Объединенных Наций за оказанное ими содействие.

*(Подпись)*

Шаукет А. Факи  
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

*(Подпись)*

Гильермо Н. Караге  
Председатель Комиссии ревизоров Филиппин

*(Подпись)*

Франсуа Ложеро  
Первый заместитель Председателя Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

*Примечание:* Члены Комиссии ревизоров подписали только текст оригинала доклада на английском языке.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Последующие меры, принятые в связи с рекомендациями Комиссии ревизоров, содержащимися в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года**

Тема	Осуществлена	На этапе осуществления	Не осуществлена	Итого	В настоящем докладе
3. Проценты на авансовом счету в Бонне	Пункт 14			1	
7. Невыплаченные взносы Сторон/ассигнования для сомнительной дебиторской задолженности		Пункт 15		1	Пункт 22
8. Активизация деятельности по мобилизации ресурсов или корректировка расходов с учетом фактического наличия ресурсов (Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН)	Пункт 21			1	Пункты 26-29
9. Раскрытие информации об обязательствах, связанных с выплатами после завершения службы	Пункт 24			1	Пункты 51-53
10. Списание неликвидного имущества		Пункт 26		1	
11. Совершенствование бухгалтерского учета и механизмов внутреннего контроля	Пункт 29			1	
12. Обзор непогашенных обязательств		Пункт 31		1	Пункты 56-58
13. Возмещение авансов на путевые расходы	Пункт 33			1	
14. Проведение переговоров о пересмотре банковских условий ведения авансового счета в Бонне	Пункт 37			1	
15. Пересмотр административных механизмов	Пункт 42			1	
16. Сотрудничество с КБОООН		Пункт 48		1	
17. Внедрение долгосрочной стратегии в области ИТ		Пункт 51		1	
18. Осуществление процедуры создания резервных копий в удаленном хранилище и разработка плана восстановления данных в случае аварии		Пункт 53		1	
19. Совершенствование процедур регистрации, отслеживания и контроля операций, осуществляемых в ЮНОГ	Пункт 55			1	
20. Внедрение финансового модуля ИМИС	Пункт 58			1	
21. Совершенствование коммуникации с ЮНОГ для обеспечения того, чтобы меры, касающиеся людских ресурсов, с точностью осуществлялись ЮНОГ	Пункт 62			1	
22. Проведение точной оценки расходов, связанных с завышением, должностного уровня некоторых сотрудников и принятие мер в целях предупреждения чрезмерных расходов		Пункт 66		1	Пункты 69-70
<b>ИТОГО</b>	<b>10</b>	<b>7</b>		<b>17</b>	
<b>ИТОГО %</b>	<b>59%</b>	<b>41%</b>		<b>100%</b>	

## Глава III

### Заключение ревизоров

Мы привели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), включающих ведомости I-IV, таблицы 1.1-1.2 и пояснительные примечания к ним за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Исполнительный секретарь. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели нашу ревизию в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую ревизор считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок Исполнительного секретаря, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. По нашему мнению, результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают во всех существенных отношениях финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года, а также результаты операций и движения денежной наличности в течение двухгодичного периода, закончившегося на указанную дату, в соответствии с изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которые применялись так же, как и в течение предыдущего финансового периода.

Кроме того, мы считаем, что операции Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которые были доведены до нашего сведения или которые были проверены нами в ходе ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

*(Подпись)*

**Шаукет А. Факи**

Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

*(Подпись)*

**Гильермо Н. Караге**

Председатель комиссии ревизоров Филиппин

*(Подпись)*

**Франсуа Ложеро**

Первый заместитель Председателя Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

*Примечание:* Члены Комиссии ревизоров подписали только текст оригинала настоящего заключения ревизоров на английском языке.

-----